

MARYSVILLE NEWSLETTER

PRINCIPAL'S MESSAGE

Dear Marysville Families,
Happy October!

With the return of the rain this week it is truly beginning to feel like fall and I know we are all surprised how fast September has flown by!

We have certainly had a fantastic month here...It's been incredibly busy, new friendships have been made, new routines have been learned, and the students are getting down to the business of learning. The progress they have made in just a few short weeks has been astounding! I have already witnessed incredible student socratic seminars, engaging math talks, and listened to some incredibly powerful student poetry. This year has so much in store, our entire team is excited to witness your children's growth! School attendance is very important for this growth. Did you know that students with good attendance are 4 times more likely to graduate high school than those who are chronically absent?

This year, please help us provide the best possible education to your child by sending your child every day that they are not sick, to school. If you have any questions or concerns about your child's attendance, please let us know. We are here to support your family. We have an attendance team at Marysville that meets at least twice a month to track students' attendance and offer support to overcoming obstacles if getting to school is challenging.

What you can do to support your child's attendance:

- * Set a regular bedtime and morning routine.
- * Lay out clothes and pack backpacks the night before
- * Don't let your child stay home unless she/they/he is truly sick.
- * If your child seems anxious about going to school, talk to teachers, school counselors, or other parents for advice on how to make them feel comfortable and excited about learning.
- * Develop back-up plans for getting to school if something comes up. Call on a family member, a neighbor, or another parent.
- * When possible, avoid medical appointments and extended trips when school is in session.
- * Contact school staff or community partners to find resources around transportation, housing, employment, or health care.

Thank you for sharing your amazing children with us. They are truly a joy. As always, if you have any questions or concerns - please let me know. We are always here to help!

Warmly,

*Cathy Murray, She/Her,
and Serene Bertram, She/Her*
Marysville Admin Team



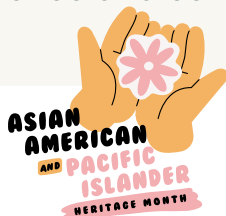
COUNSELING NEWSLETTER

OCTOBER 2025 EDITION

WHAT'S HAPPENING THIS MONTH?

This month, I will be doing a counseling lesson for emotional regulation for all grade level. I will also start running an empowerment group for 5th graders in a hope to help them gain their confidence. Please let me know if you have any questions about the lesson and counseling group!

I will also be starting 4-5th grade Asian and Pacific Islander group bi-weekly on Fridays. The purpose of the affinity space for students be in the same space with those with shared lived experience and center our identity together.



WELL-BEING CORNER



Don't forget to drink enough water! Water helps regulate both emotional and physical state!



COUNSELOR INTERN: MS. MYUNG KIM!

Hi everyone! My name is Myung Kim, and I am excited to start as a school counseling intern at Marysville this year. I am a School Counseling graduate student at Portland State University. I was born and raised in Korea and love music, books, and learning about different cultures. I bring with me a passion for supporting students' growth, encouraging curiosity about learning, and helping to build a caring school community. I believe every student has strengths, and I look forward to helping them discover and shine in those strengths. Outside of school, I enjoy listening to music, traveling, and playing with my dog, Ari.

CONTACT INFO

MS. Sakura (she/hers)
sahamada@pps.net
Google Voice:
971-231-9329



YOU
GOT
THIS!

FROM THE HEALTH OFFICE

Hello Marysville Families,

This year we want to welcome Margo Fultz, RN. She is our new building nurse. Margo navigates her time between 4 schools, landing here on Fridays each week.

I'm Margo, the school nurse at Marysville this year. I'm new to this school, but this is my third year as a school nurse and my 16th year as a nurse. During that time, I've worked in clinics, hospitals, and overseas, and have learned so much. I'm excited to still be learning and seeing this community grow!

We want to remind families that it is important to get all your immunization information into the office as soon as possible. There are state requirements for immunizations that we follow. In October, letters will go out if we do not have all the current information. If you are due for vaccinations, be sure to make those appointments early with your doctor. Or you could contact one of our School Based health centers for an appointment and care, free of charge for students who are enrolled in PPS schools.

Information on School Based Health Centers:

<https://healthcenter.multco.us/current-patients/our-services/kids-and-teens>

Here are the 2025-26 school year requirements:

<https://www.multnomahesd.org/fs/resource-manager/view/2a93fdbf-f418-409c-945c-3be638c0f650>
<https://www.oregon.gov/oha/PH/PREVENTIONWELLNESS/VACCINESIMMUNIZATION/GETTINGIMMUNIZED/Pages/SchRequiredImm.aspx>

Please reach out if you have any questions, and we will do our best to help.

Vicky A, School Health Assistant (SHA)
Margo F, RN Building Nurse

503-916-6363

vaf@mesd.k12.or.us (please note the new email address)
margof@mesd.k12.or.us



FUN RUN

It's time for the first fundraiser of the year: the Fun Run! We have a big goal this year: to raise \$10,000 schoolwide! All funds raised from the Fun Run will go directly to the school, primarily towards class field trips. On Thursday October 9th, each student will run around the Marysville Soccer Field next to the playground. Each student will have 30 minutes to run as many laps as they can, each lap measuring approximately 1/16th of a mile. Donations can be either a flat total or a dollar amount per lap. The classroom that raises the most money will win a pizza party and the student who runs the most laps will win a special prize!

Please work with your child(ren) to get pledges from your family and community! Pledge forms were handed out last week and are due back to teachers by Wednesday 10/8. Anyone is welcome to watch your child run on the day of the Fun Run. Please make sure you check in at the front office if you are attending. And please email marysvillefamilyclub@gmail.com if you'd like to volunteer.

FROM THE LIBRARY

October is Bully Prevention Month so we will be taking this opportunity to do some digital citizenship lessons about cyberbullying as well as how to be safe and responsible online.

October is also Filipino Heritage month, the tail end of Latine Heritage Month, and the month that celebrates Indigenous Peoples' Day. The Marysville Library has books that celebrates all of these diverse lived experiences and will be put on display throughout the month.

Students have started signing up for [OBOB!](#) Teams will be formed soon and the students should be reading the books! Instead of having battles during the school day, we will have a one day tournament this year! Date TBD, but sometime close to the end of February or early March.

Also, the [MakerSpace](#) is in need of donations! Please click on this [LINK](#) to see what is most needed.

Finally, the Marysville News Team will be starting up on Oct. 9th! We are so excited to get going on this fun and important part of the Marysville Community. The News Team is comprised of seven 5th graders who all had to apply for the position they wanted. They will work together to research news stories, write the script, and then film the broadcast. So be on the lookout for the first broadcast on the Marysville website next month!

-Ms. Tucker, she/her/hers, ctuckerepps.net or on Remind





ATTENDANCE UPDATE

Last month, we achieved an attendance rate of 69% (213 students), with either good attendance (90% and above). Our goal is to have 90% of our students have good attendance.

The 4th grade level has the highest attendance, with 78% of students exhibiting good attendance. However, the 1st-grade level needs some support to improve, as 50% of their students are experiencing chronic and severe absenteeism. Parents and guardians play the biggest role in helping children succeed. Please make sure your child is at school every day, on time.

Congratulations to Ms. Chedester's class for earning their first donut hole party by completing the ATTENDANCE Word Challenge! Additionally, congratulations to Mr. Boehm's class for having the highest attendance in the school for September, with 82% of students maintaining good attendance. Congratulations to these winners for The Wheel Of Attendance for the week of Sept 15-19 who have had 100% of attendance: Royalty, Wiley, Landon, O'dell, Gabriella, Bless, Jace, Adore, Arya, Rowan, Phoenix, Finnia. These students received a prize from Ms. Hang.

In October, we will hold our first Attendance Assembly to celebrate the students who achieved 90% attendance in September.

It is essential to send your child to school every day and on time. If your child is absent for any reason, please call the office to notify us.

Definitions:

- Good and Acceptable Attendance: 90% and above (missing less than 1 day a month)
- Chronic Absenteeism: 80-89% (missing more than 2 days a month)
- Severe Absenteeism: 79% and below.

Please don't hesitate to reach out to us if you need help with getting your students to school. We are always here to serve your students.

On behalf of our ASERT team,

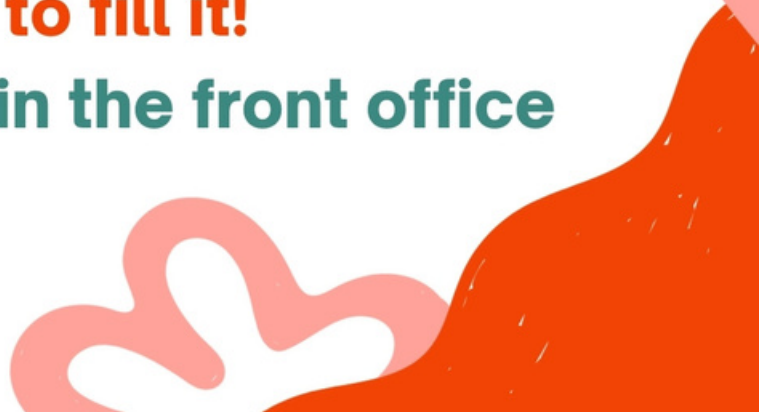
Hang Jones (she/her), 503-730-1945, hajones@pps.net

MARYSVILLE FAMILIES AGAINST ICE

ICE agents have recently been active in our neighborhood. If you or other families in our community are trying to stay out of public areas, the Family Club would like to help. We are putting together a list of parents who can help drop off/pick up students to/from school or do local errands. Text or call Becky at 202-299-6592 or email marysvillefamilyclub@gmail.com and we will do our best to connect you with a fellow Marysville parent who can assist. If there are needs outside of those listed, we would love to hear about other ways we can help.

If you suspect or see any ICE activity, please report it to the Portland Immigrant Rights Coalition (PIRC) at 1-888-622-1510 and be CLEAR:

- Count - "3 officers, 1 van"
 - Location - "SE 2nd and Morrison, Portland"
 - Equipment - "Blue uniforms that say ICE, Van unmarked"
 - Activity - "Officers are checking ID's"
 - Report Time - "2:45 PM Thursday February 27"
- 



Marysville Hygiene Pantry

MOST NEEDED ITEMS

- ☒ Laundry Detergent
- ☒ Disinfectant Wipes
- ☒ Deoderant
- ☒ Hair Care
- ☒ Wet Wipes

**our school has a community
hygiene pantry and we need your
help to fill it!**

drop off items in the front office



Marysville Family Club
presents



HALLOWEEN MOVIE NIGHT



COSTUMES
ENCOURAGED!

**FRIDAY
10/24**

5pm to 7:30pm

**MARYSVILLE SCHOOL
CAFETERIA**

dinner and snacks available
for purchase



JOIN MARYSVILLE'S WALKING SCHOOL BUS!

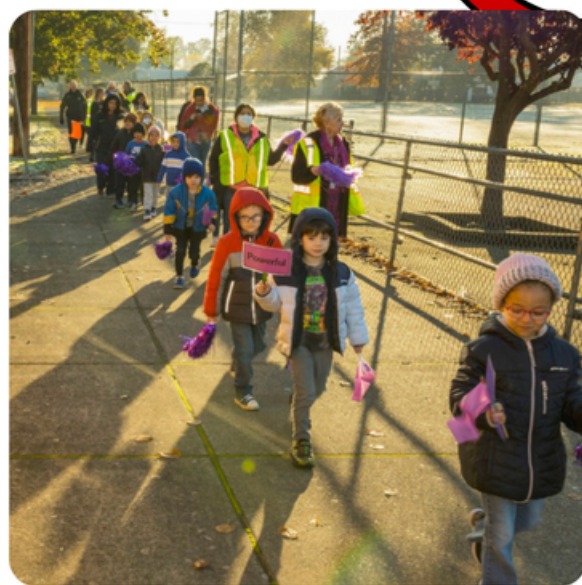
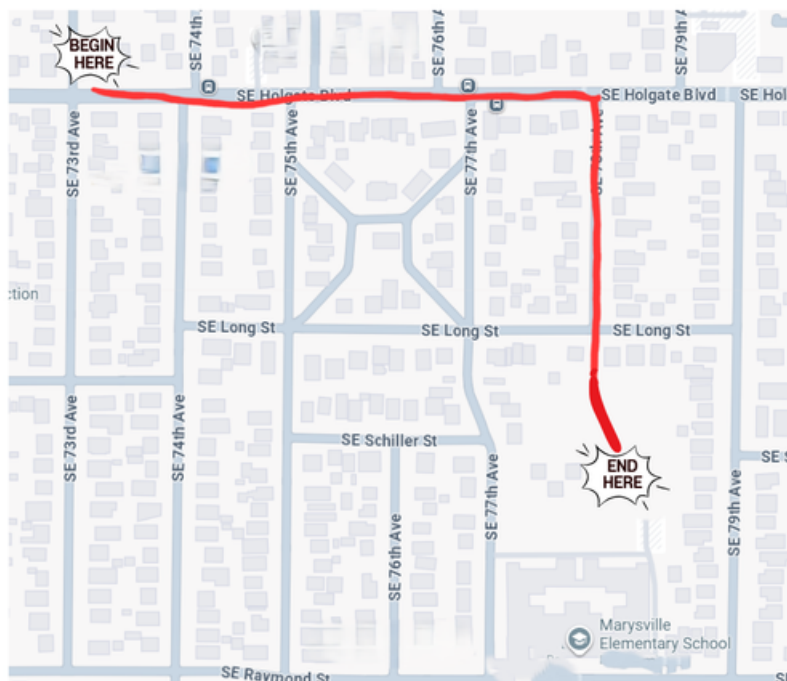
WALK TO SCHOOL TUESDAYS AND THURSDAYS BEGINING SEPTEMBER 16TH

TRAINED WALK LEADERS WILL WALK WITH YOUR KIDS TO SCHOOL



SO MANY WAYS TO WALK!!

- MEET AT 73RD/HOLGATE AT 7:45
- MEET UP ON THE ROUTE
- DRIVE AND DROP KIDS TO JOIN THE WALKING BUS



Walking to school promotes health, **friendship**, and community engagement among kids of all ages and languages.

Help lessen car traffic and emissions around the school making a safer and healthier place for our kids.

We will have ongoing fun goals and incentives for participants.

Please send participant name and emergency contact information to *Heather Philo.

Interested in being a Walk Leader? Contact *Heather

*Heather Philo
503.816.9357
philo.heather@gmail.com



Breakfast Menu - October 2025

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
		1	2	3
		Vanilla Cream Filled Breadstick 	Apple Cinnamon Muffin 	Mini Pancakes 
6	7	8	9	10
Ham and Cheese Croissant 	Honey Cheerios  	Maple Waffles  	Bagel Bites with Cream Cheese  	No School Statewide Inservice
13	14	15	16	17
Chicken and Waffle Sandwich 	Cinnamon Chex  	Vanilla Cream Filled Breadstick 	Apple Cinnamon Muffin 	Mini Pancakes 
20	21	22 Early Release	23	24
Ham and Cheese Croissant 	Honey Cheerios  	Maple Waffles  	Bagel Bites with Cream Cheese  	French Toast Sticks  
27	28	29	30	31
Chicken and Waffle Sandwich 	Cinnamon Chex  	Vanilla Cream Filled Breadstick 	No School for Students	No School for Students

Elementary and Middle Lunch - October 2025

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
		1	2	3
		Bean and Cheese Nachos 	Cheese Pizza  Pepperoni Pizza 	BBQ Pork Sandwich 
6	7	8	9	10
Pasta with Marinara and Meatballs or Mozzarella 	Chicken tenders	Pancakes with Chicken Sausage and Berry Compote	Cheese Pizza  Pepperoni Pizza 	No School Statewide Inservice
13	14	15	16	17
Orange Chicken with Brown Rice	Mozzarella Breadsticks 	Beef, Bean and Cheese Burrito Bean and Cheese Burrito 	Cheese Pizza  Pepperoni Pizza 	Chicken Fillet Sandwich
20 Local Lunch	21	22 Early Release	23	24
Yakisoba Noodles with Teriyaki Tofu 	Chicken tenders	Turkey and Cheese Sandwich Cheese Sandwich 	Cheese Pizza  Pepperoni Pizza 	Hamburger Cheeseburger
27	28	29	30	31
Chicken and Vegetables Dumplings	Mozzarella Breadsticks 	Bean and Cheese Nachos 	No School for Students	No School for Students

Updated: 9/12/25

 Vegetarian option, may contain cheese &/or egg |  Pork | PBJ and yogurt are offered daily 

Lunch includes one entrée, milk and **unlimited fruits and vegetables**. Students **MUST** choose at least ½ cup of fruit or vegetable.

Menu is subject to change. This institution is an equal opportunity provider.

Preguntas Frecuentes sobre Inmigración para Familias de PPS

Respuestas a sus preguntas: Cómo las Escuelas Públicas de Portland apoyan a todos los estudiantes

¿Los agentes de inmigración pueden entrar a la escuela de mi hijo/a?

No. Los agentes de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) u otros agentes federales no pueden entrar en las propiedades de PPS si no tienen la autorización legal necesaria. Necesitan una orden judicial de un tribunal, y no pueden entrar sin esa autorización específica de un tribunal.

¿PPS preguntará cuál es el estatus migratorio de mi hijo/a o de mi familia?

No. El personal de PPS no pregunta ni comparte información sobre estatus migratorio.

¿Qué pasa si mi hijo/a se ve afectado por una acción de inmigración en el hogar?

Si un estudiante resulta afectado, el personal de PPS se asegurará de que reciba cuidado en la escuela y de que tenga acceso a los recursos necesarios. Nuestra prioridad es que los estudiantes se sientan seguros, apoyados y puedan continuar aprendiendo.

¿Cómo respondería el personal de PPS?

El personal de PPS recibe capacitación sobre cómo responder a los agentes de inmigración y cómo ayudar a los estudiantes si un miembro de su familia es detenido. Existen protocolos para proteger a los estudiantes y notificar a las familias si es necesario.

¿Qué debo hacer si la presencia de agentes de inmigración en mi vecindario me preocupa?

- Comuníquese con organizaciones comunitarias de confianza (vea los recursos abajo).
- Informe cualquier inquietud al director de su escuela para asegurar que su hijo/a reciba apoyo.
- Recuerde: las escuelas son espacios seguros para que los niños aprendan y crezcan.

Recursos adicionales para familias

Recurso	Descripción	Enlace
Kit <i>Sanctuary Promise</i> de la Unidad de Derechos Civiles	Conozca sus derechos bajo las leyes de santuario de Oregón.	https://www.oregon.gov/cru/sanctuary-promise
La Tarjeta Roja del Centro de Recursos Legales para Inmigrantes	Tarjeta que se puede mostrar a los agentes y así defender sus derechos.	https://www.ilrc.org/red-cards
Conozca sus derechos (Oregon ACLU)	Lista de abogados y organizaciones en Oregón que ayudan a familias inmigrantes.	https://www.aclu-or.org



Preguntas Frecuentes sobre Inmigración para Familias de PPS

Respuestas a sus preguntas: Cómo las Escuelas Públicas de Portland apoyan a todos los estudiantes

Latino Network – Recursos para inmigrantes	Contactos, videos sobre sus derechos, recursos legales.	https://latnet.org
Protect Your Family / Proteja Su Familia Llame al: 211	Guía de preparación familiar (disponible en inglés y español). Ayuda a todas horas y todos los días de la semana en 150 idiomas: vivienda, alimentos, ayuda financiera, asistencia legal, clases de inglés. Marque 2-1-1 o envíe un correo a help@211.org	https://oregonlawcenter.org
		https://www.211.org

Nuestro compromiso

PPS apoya a cada estudiante y familia. Nuestras escuelas son espacios acogedores, seguros y solidarios donde los niños pueden triunfar, sin importar su estatus migratorio.

Su'aalaha Badanka la Iswaydiyo ee Socdaalka ee Qoysaska loogu talagalay ee PPS

Su'aalaha Waa laga Jawaabay: Sida Dugsiyada Dadwaynaha Portland u Taageeraan Arday Kasta

Miyey ciidamada socdaalku iman karaan dugsiga ilmahayga?

Maya. Ciidamada Socdaalka iyo Kastamadu (ICE) ama wakiilada kale ee fadaraalku ma gali karaan hantida PPS iyadoo aysan jirin oggolaansho sharci oo sax ah. Waa inay waarankasoogoosteen Maxkamadda, ooma galikaraan iyagoonsidan oggolaanshaha asgaarka ah ee Maxkamadda.

Miyey PPS waydiin doonaan ilmahayga ama qoyskayga xaaladda socdaalka?

Maya. Shaqaalaha PPS ma waydiiyaan ama ma wadaagaan xaaladda socdaalka.

Maxaa dhacaya haddii ilmahayga uu saameeyey sharci-fulinta socdaalka oo guriga yimi?

Haddii arday uu saameeyey, shaqaalaha PPS ayaa hubin in dugsiga lagu daryeelo oo lagu xiriiriyo khayraadka. Mudnaanteenu waa hubinta in ardaygu dareemo badbaado, taageero, uuna awoodo inuu waxbarashada sii wato.

Sidee shaqaalaha PPS ugu diyaarsan yihiin inay jawaabaan?

Shaqaalaha PPS waxay helaan tabobar ku saabsan sida loogu jawaabo saraakiisha socdaalka iyo sida loo taageero ardayda haddii xubin qoyskooda ah la xiro. Borotokoolo ayaa diyaarsan si loo ilaaliyo ardayda loona wargeliyo qoyska haddii loo baahdo.

Maxaan sameeyaa haddaan ka warwarsanahay ciidanka socdaalka oo xaafadda aan degganahay ku sugan?

- La xiriir ururo bulsho oo aad ku kalsoon tahay (eeg khayraadka hoose).
- La wadaag walaacaaga maamulaha dugsigaaga si aanu markaa u hubino in ilmahaaga lagu daryeelo guriga.
- Xasuusnow: dugsiyadu waa meelo badbaado leh oo carruurto wax ku bartaan kuna koraan.

Khayraad Dheeraad ah oo loogu talagalay Qoysaska

Khayraadka	Sharaxaadda	Linki
Civil Rights Unit Sanctuary Promise Toolkit	Baro xuquuqdaada ku qoran Shuruucda Ilaalinta Muhahaajirka ee Oregon. Kaar jeebeed kaa caawinaya	https://www.oregon.gov/cru/sanctuary-promise
Immigrant Legal Resource Center – Little Red Card	inaad sheegto xuquuqdaada haddii ay kuu yimaadaan ciidanku.	
		https://www.ilrc.org/red-cards

Su'aalaha Badanka la Iswaydiiyo ee Socdaalka ee Qoysaska loogu talagalay ee PPS

Su'aalaha Waa laga Jawaabay: Sida Dugsiyada Dadwaynaha Portland u Taageeraan Arday Kasta

Know Your Rights (Oregon ACLU)	Liiska garyaqaano iyo ururo aan macaash-doon ahayn oo jooga Oregon oo taageeraya qoysaska muhaajiriinta ah.	https://www.aclu-or.org
Latino Network Immigrant Resources	Xiriiro, fiiyowiyada Xuquuqdaada Baro, khayraad sharci.	https://latnet.org
Protect Your Family / Proteja Su Familia	Hage loogu talagalay diyaargarowga qoyska (Ingiriisi & Isbaanish).	https://oregonlawcenter.org
Wac 211	Taageero diyaar ah 24/7 oo lagu heli karo 150 luuqadood: guryeynta, cuntada, caawimada maaliyadeed, kaalmada sharci, casharro Ingiriisi ah. Wac 2-1-1 ama iimeyl u dir help@211.org	https://www.211.org

Dedaalkeena

PPS waxay garab taagan tahay arday kasta iyo qoyskiisa. Dugsiyadeenu waa goobo soo dhawayn leh, badbaado ah, oo taageero halkaasi oo carruurtu ku kobci karaan, iyadoon loo eegin xaaladdooda muhaajirnimo.

Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Nhập Cư của PPS Dành Cho Gia đình

Giải đáp thắc mắc của bạn: Sở Học Chánh Portland hỗ trợ mọi học sinh như thế nào

Nhân viên mật vụ thực thi di trú có thể đến trường của con em tôi không?

Không. Các nhân viên mật vụ của Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE) hoặc các đặc vụ liên bang khác không được phép vào khu vực PPS nếu không có thẩm quyền pháp lý hợp lệ. Họ phải có lệnh của Tòa án và không được phép vào nếu không có thẩm quyền cụ thể đó của Tòa án.

PPS có hỏi về tình trạng nhập cư của con em tôi hoặc gia đình tôi không?

Không. Nhân viên PPS không hỏi hoặc chia sẻ tình trạng nhập cư.

Điều gì sẽ xảy ra nếu con em tôi bị ảnh hưởng bởi việc thực thi luật nhập cư ở nhà?

Nếu học sinh bị ảnh hưởng, nhân viên PPS sẽ chắc chắn các em được chăm sóc tại trường và kết nối với các nguồn lực. Ưu tiên của chúng tôi là bảo đảm học sinh cảm thấy an toàn, được hỗ trợ và có thể tiếp tục học tập.

Nhân viên PPS đã chuẩn bị ứng phó như thế nào?

Nhân viên PPS được đào tạo về cách ứng phó với nhân viên di trú và cách hỗ trợ học sinh nếu thành viên gia đình bị tạm giữ. Các quy trình được thiết lập để bảo vệ học sinh và thông báo cho gia đình nếu cần.

Tôi nên làm gì nếu lo lắng về vấn đề thực thi luật nhập cư tại khu vực của mình?

- Liên lạc với các tổ chức cộng đồng đáng tin cậy (xem các nguồn lực bên dưới).
- Chia sẻ bất kỳ mối quan tâm nào với hiệu trưởng trường học để chúng tôi có thể bảo đảm con em bạn được hỗ trợ tại trường
- Hãy nhớ rằng: trường học là nơi an toàn để trẻ em học tập và phát triển.

Các nguồn lực bổ sung cho gia đình

Nguồn lực	Miêu tả	Liên kết
Bộ công cụ Cam kết Bảo vệ Quyền Dân sự	Tìm hiểu về quyền của bạn theo Luật quyền bảo vệ của Oregon.	https://www.oregon.gov/cru/sanctuary-promise
Trung tâm Tài nguyên Pháp lý Di trú – Thẻ đỏ nhỏ (Little Red Card)	Một thẻ bỏ túi giúp khẳng định quyền của bạn khi bị cơ quan thực thi pháp luật tiếp xúc Danh sách các luật sư và tổ chức phi lợi nhuận có trụ sở	https://www.ilrc.org/red-cards
Biết Quyền của Bạn (Oregon ACLU)		https://www.aclu-or.org

Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Nhập Cư của PPS Dành Cho Gia đình

Giải đáp thắc mắc của bạn: Sở Học Chánh Portland hỗ trợ mọi học sinh như thế nào

	tại Oregon hỗ trợ các gia đình nhập cư.	
Tài nguyên dành cho người nhập cư Tây Ban Nha	Thông tin liên lạc, video Biết quyền của bạn, tài nguyên pháp lý.	https://latnet.org
Bảo vệ gia đình bạn	Hướng dẫn chuẩn bị cho gia đình (tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).	https://oregonlawcenter.org
Gọi 211	Hỗ trợ 24/7 bằng 150 ngôn ngữ: nhà ở, thực phẩm, hỗ trợ tài chính, hỗ trợ pháp lý, học tiếng Anh. Gọi 2-1-1 hoặc gửi email đến help@211.org	https://www.211.org

Cam kết của chúng tôi

PPS luôn đồng hành cùng mọi học sinh và gia đình. Trường học của chúng tôi là nơi chào đón, an toàn và hỗ trợ, nơi trẻ em có thể phát triển toàn diện, bất kể tình trạng nhập cư.

PPS Immigration FAQ for Families

Your Questions Answered: How Portland Public Schools Supports Every Student

移民执法人员可以进入我孩子的学校吗？

不可以。移民和海关执法局 (ICE) 或其它联邦人员未经合法授权不得进入 PPS 校园。他们必须持有法院的司法令，并且未经法院授权不得进入。

PPS 会询问我孩子或家人的移民身份吗？

不会。PPS 工作人员不会询问或分享移民身份。

如果我的孩子在家中受到移民执法的影响，会发生什么？

如果学生受到影响，PPS 工作人员将确保他们在学校得到照顾并获得相关资源。我们的首要任务是确保学生感到安全、获得支持并能够继续学习。

PPS 工作人员如何准备应对？

PPS 工作人员接受过如何应对移民官员以及如何在家庭成员被拘留时支持学生的培训。我们已制定相关协议来保护学生并在必要时通知学生家人。

如果我担心所在社区的移民执法，我该怎么办？

- 联系值得信赖的社区组织（请参阅以下资源）。
- 与学校校长沟通您的任何担忧，以便我们确保您的孩子在学校得到支持。
- 请记住：学校是孩子们学习和成长的安全场所。

其它家庭资源

资源	描述	链接
民权部门庇护承诺工具包	了解您在俄勒冈州庇护法下的权利。	https://www.oregon.gov/cru/sanctuary-promise
移民法律资源中心——小红卡	如果执法人员询问，口袋卡可以帮助您维护自己的权利。支持移民家庭的俄勒冈州	https://www.ilrc.org/red-cards
了解您的权利（俄勒冈州美国公民自由联盟）	律师和非营利组织列表。	https://www.aclu-or.org



PPS Immigration FAQ for Families

Your Questions Answered: How Portland Public Schools Supports Every Student

拉丁裔网络移民资源	联系方式、了解您权利的视频、法律资源。	https://latnet.org
保护你的家人/Proteja Su Familia 致电211	家庭准备指南（英语和西班牙语）。 我们提供150种语言的全	https://oregonlawcenter.org
	天候支持：住房、餐饮、财务援助、法律援助、英语课程。请拨打 2-1-1 或发送电子邮件至 help@211.org	https://www.211.org

我们的承诺

PPS 与每一位学生和家庭团结一致。我们的学校热情友好、安全可靠，并给予学生充分的支持，无论其移民身份如何，孩子们都能在这里茁壮成长。

Часто задаваемые иммиграционные вопросы

Ответы на ваши вопросы

Как Портлендский школьный округ (PPS) поддерживает каждого ученика

Могут ли сотрудники иммиграционной службы прийти в школу моего ребёнка?

Нет. Иммиграционная и таможенная полиция (ICE) или другие федеральные агенты не могут войти на территорию PPS без надлежащих юридических полномочий. Для входа они должны иметь судебное разрешение, выданное судом. Без такого разрешения они не могут войти.

Будет ли PPS спрашивать об иммиграционном статусе моего ребёнка или семьи?

Нет. Сотрудники PPS не запрашивают, не собирают и не раскрывают сведения об иммиграционном статусе учащихся и их семей.

Что произойдёт, если мой ребёнок пострадал из-за действий иммиграционного контроля дома?

Если это повлияло на учащегося, сотрудники PPS позаботятся о нём в школе и помогут семье найти доступные ресурсы и поддержку. Наш приоритет — чтобы учащиеся чувствовали себя в безопасности, получали поддержку и могли продолжать обучение.

Готов ли персонал PPS отреагировать на ситуацию?

Сотрудники PPS проходят обучение по порядку взаимодействия с сотрудниками иммиграционной службы и по поддержке учащихся в случае задержания члена семьи. Действуют протоколы по защите учащихся и, при необходимости, уведомлению семей.

Что мне делать, если я беспокоюсь об иммиграционном контроле в моём районе?

- Обратитесь в проверенные общественные организации (см. ресурсы ниже).
- Сообщите о своих опасениях директору школы, чтобы мы могли обеспечить поддержку вашему ребёнку в школе.
- Помните: школы — это безопасное место для обучения и развития детей.

Дополнительные ресурсы для семей

Ресурсы	Описание	Ссылка
Набор инструментов подразделения по гражданским правам программы «Sanctuary Promise»	Узнайте о своих правах в соответствии с законами штата Орегон об убежище.	https://www.oregon.gov/cru/sanctuary-promise
Центр правовых ресурсов для иммигрантов: «Маленькая красная карточка»	Памятка поможет отстаивать свои права при общении с правоохранительными органами.	https://www.ilrc.org/red-cards

Часто задаваемые иммиграционные вопросы

Ответы на ваши вопросы

Как Портлендский школьный округ (PPS) поддерживает каждого ученика

Знайте свои права (Американский союз защиты гражданских свобод Орегона, ACLU of Oregon)	Список адвокатов и некоммерческих организаций в Орегоне, поддерживающих семьи иммигрантов.	https://www.aclu-or.org
Латиноамериканская сеть: ресурсы для иммигрантов	Контакты, видео «Знай свои права», юридические ресурсы.	https://latnet.org
Защитите свою семью / Proteja Su Familia	Руководство по подготовке семьи (английский, испанский).	https://oregonlawcenter.org
Номер телефона 211	Поддержка 24/7 на 150 языках: жильё, питание, финансовая помощь, юридическая помощь, уроки английского языка. Позвоните по номеру 2-1-1 или напишите на адрес электронной почты: help@211.org	https://www.211.org

Наши обязательства

PPS поддерживает каждого ученика и каждую семью. Наши школы — гостеприимные, безопасные и обеспечивающие поддержку места, где дети могут развиваться и учиться независимо от иммиграционного статуса.